

## Examples of some of the most cited publications by our Faculty

### Quick Links:

[Google Scholar citation page](#)

[ResearchGate profiles](#)

[中國期刊全文數據庫](#)

Number of citations*	Author(s) (Names in bold are FH Faculty)	Article Title	Journal/ Book Title
1975	MA Halliday, <b>CM Matthiessen</b>		An introduction to functional grammar
1434	S Egins, <b>D Slade</b>		Relevant approaches to analysing casual conversation
1174	MAK Halliday, <b>CMIM Matthiessen</b> , X Yang	Construing experience through meaning: A language-based approach to cognition	Computational Linguistics
517	<b>CMIM Matthiessen</b>	Lexicogrammatical cartography: English systems	International Language Science
489	<b>C Matthiessen</b> , SA Thompson	The structure of discourse and 'subordination'	Clause Combining in Grammar and Discourse
399	<b>DD Qian</b>	Investigating the relationship between vocabulary knowledge and academic reading performance: An assessment perspective	Language learning
349	WC Mann, <b>CM Matthiessen</b> , SA Thompson	Rhetorical structure theory and text analysis	UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA MARINA DEL REY INFORMATION SCIENCES INST
321	<b>DD Qian</b>	Assessing the roles of depth and breadth of vocabulary knowledge in reading comprehension	Canadian Modern Language Review
318	<b>朱志瑜</b>	類型與策略:功能主義的翻譯類型學	中國翻譯
213	<b>C Matthiessen</b> , JA Bateman		Text Generation and Systemic-Functional Linguistics: Experiences from English and Japanese (Communication in Artificial Intelligence)
163	<b>W Cheng, M Warren</b>	Having second thoughts: student perceptions before and after a peer assessment exercise	Studies in Higher Education
147	<b>DD Qian</b> , M Schedl	Evaluation of an in-depth vocabulary knowledge measure for assessing reading performance	Language Testing
144	<b>蔣濤</b>	论语用推理的逻辑属性——形式语用学初探	外国语: 上海外国语大学学报 (3), 18-19
139	<b>W Cheng, M Warren</b>	Making a difference: Using peers to assess individual students' contributions to a group project	Teaching in Higher Education
135	<b>王敏华</b> 、刘晖	大学英语学习者学习需求调查及其启示	
126	Mann, William C.; <b>Matthiessen, Christian M. L. M.</b>		Nigel: A Systemic Grammar for Text Generation
125	<b>CR Huang</b> , KJ Chen, LP Chang, HL Hsu	The Introduction of Sinica Corpus	Proceedings of ROCLING VIII, 81-89
125	<b>Dingxu Shi</b>	Topic and topic-comment constructions in Mandarin Chinese	Language
125	S Thornbury, <b>D Slade</b>		Conversation: From description to pedagogy
125	<b>Dingxu Shi</b>		The nature of topic comment constructions and topic chains
113	<b>W Cheng, C Greaves, M Warren</b>	From n-gram to skipgram to concgram	International Journal of Corpus Linguistics
109	Keh-jiann Chen, <b>Chu-REN Huang</b> , Li-Ping Chang, Hui-Li Hsu	SINICA CORPUS : Design Methodology for Balanced Corpora	Language, Information and Computation (PACLIC 11), 167-176
104	<b>C Matthiessen</b> , MAK Halliday	Systemic functional grammar: a first step into the theory	New developments in systemic linguistics
103	A Caffarel, JR Martin, <b>CMIM Matthiessen</b>		Language typology: A functional perspective
102	<b>W Cheng, M Warren</b>	Peer assessment of language proficiency	Language Testing
97	KJ Chen, C Luo, M Chang, F Chen, C Chen, <b>C Huang</b> , ZM Gao	Sinica treebank: Design criteria, representational issues and implementation	Abellé (Abellé, 2003)
93	MAK Halliday, <b>CMIM Matthiessen</b>		Halliday's introduction to functional grammar
88	<b>CR Huang</b> , RY Chang, HP Lee	Sinica BOW (Bilingual Ontological Wordnet): Integration of Bilingual WordNet and SUMO.	LREC
84	<b>朱志瑜</b>	翻譯研究:規定、描寫、倫理	中國翻譯
81	M Kalantzis, B Cope, <b>D Slade</b>		Minority languages and dominant culture: Issues of education, assessment and social equity
81	<b>W Cheng</b>		Intercultural conversation
80	<b>C Matthiessen, K Teruya, M Lam</b>	Key terms in systemic functional linguistics	Bloomsbury Publishing
79	<b>DD Qian</b>	ESL vocabulary acquisition: Contextualization and decontextualization	Canadian Modern Language Review
79	<b>W Cheng, M Warren</b>	Peer and teacher assessment of the oral and written tasks of a group project	Assessment & Evaluation in Higher Education
79	<b>李福根</b> 王克非	平行文本比较模式与旅游文本的英译	中国翻译 30 (4), 54-58
75	<b>W Cheng, M Warren, Xu Xun-Feng</b>	The language learner as language researcher: Putting corpus linguistics on the timetable	System
73	Shoushan Li, Rui Xia, Chengqing Zong, <b>Chu-REN Huang</b>	A framework of feature selection methods for text categorization	Proceedings of the Joint Conference of the 47th Annual Meeting of the ACL and the 4th International Joint Conference on Natural Language Processing of the AFNLP: Volume 2-Volume 2
73	<b>王敏华</b>	"口译能力" 评估和 "译员能力" 评估——口译的客观评估模式初探	外語界, 44-50
71	<b>LI Lan</b>	Email: a challenge to Standard English?	English Today 16 (04), 23-29
71	<b>李福根</b>	TAPs 翻译研究的前景与局限	外语教学与研究
69	Shoushan Li, <b>Chu-REN Huang</b> , Guodong Zhou, <b>Sophia Yat Mei Lee</b>	Employing personal/impersonal views in supervised and semi-supervised sentiment classification	Proceedings of the 48th annual meeting of the association for computational linguistics
67	<b>C Matthiessen</b>	Theme as an enabling resource in ideational 'knowledge' construction	Thematic Development of English Texts
67	<b>CR Huang</b> , FY Chen, KJ Chen	Sinica Treebank: Design Criteria, Annotation Guidelines, and On-line Interface	
66	<b>石定栩, 朱志瑜</b>	英語對香港書面漢語句法的影響——語言接觸引起的語言變化	外國語(上海外國語大學學報)
66	<b>CMIM Matthiessen</b>	The environments of translation	Exploring translation and multilingual text production: Beyond content 3, 41
64	<b>Dingxu Shi</b>	The nature of Chinese emphatic sentences	Journal of East Asian Linguistics
62	<b>CR Huang</b> , K Ahrens	Individuals, kinds and events: classifier coercion of nouns	Language Sciences 25 (4), 353-373
62	S Gahl, <b>Y Yao</b> , K Johnson	Why reduce? Phonological neighborhood density and phonetic reduction in spontaneous speech	Journal of Memory and Language 66 (4), 789-806
60	<b>蔣濤</b>	语用推理与“都”的句法/语义特征	现代外语, 11+ 10+ 12-24
59	<b>C Matthiessen</b>	Frequency profiles of some basic grammatical systems: an interim report	Equinox Books, 103-142
59	<b>Chu-REN Huang</b> , Keh-Jiann Chen, Li-Li Chang	Segmentation standard for Chinese natural language processing	Proceedings of the 16th conference on Computational linguistics-Volume 2
59	<b>Chu-REN Huang</b> , Keh-jiann Chen, Li-li Chang	Segmentation Standard for Chinese Natural Language Processing	International Journal of Computational Linguistics and Chinese Language Processing
59	<b>Dingxu Shi</b>	Issues on Chinese passive	Journal of Chinese Linguistics
58	<b>朱志瑜</b>	紐馬克的翻譯類型學	外國語(上海外國語大學學報)
56	<b>蔣濤</b> 、潘海华	Introduction to Formal Semantics 形式语义学引论	Zhongguo Shehui Kexue Chubanshe 中国社会科学出版社
55	<b>CR Huang</b>	Mandarin Chinese NP" de": a comparative study of current grammatical theories	Institute of History & Philology, Academia Sinica
55	DG Butt, A Lukin, <b>CMIM Matthiessen</b>	Grammar—The First Covert Operation of War	Discourse & Society
55	K Ahrens, SF Chung, <b>CR Huang</b>	Conceptual Metaphors: Ontology-based representation and corpora driven Mapping Principles	Proceedings of the ACL 2003 workshop on Lexicon and figurative language-Volume 14
54	Piek Vossen, Eneko Agirre, Nicoletta Calzolari, Christiane Fellbaum, Shu-kai Hsieh, <b>Chu-REN Huang</b> , Hitoshi Isahara, Kyoko Kanzaki, Andrea Marchetti, Monica Monachini, Federico Neri, Remo Raffaelli, German Rigau, Maurizio Tesconi, Joop VanGent	KYOTO: a System for Mining, Structuring and Distributing Knowledge across Languages and Cultures.	LREC
53	J Bateman, <b>C Matthiessen</b> , K Nanri, L Zeng	The re-use of linguistic resources across languages in multilingual generation components	
53	<b>王敏华</b>	口译理论:技巧:实践	武汉大学出版社
52	<b>K Teruya</b>	A systemic functional grammar of Japanese	New York 2
51	Emmanuel Navarro, Franck Sajous, Bruno Gaume, Laurent Prévot, Hsieh ShuKai, Kuo Tzu-Yi, Pierre Magistry, <b>Huang Chu-REN</b>	Wiktionary and NLP: Improving synonymy networks	Proceedings of the 2009 Workshop on The People's Web Meets NLP: Collaboratively Constructed Semantic Resources
50	<b>DD Qian</b>	Depth of Vocabulary Knowledge: Assessing its role in adults' reading comprehension in English as a second language	Doctoral Dissertation
49	<b>CR Huang</b> , MCLMCT Ahrens, Kathleen, Li-li Chang, Keh-jiann Chen	The Module-Attribute Representation of Verbal Semantics: From Semantics to Argument Structure.	

## Examples of some of the most cited publications by our Faculty

### Quick Links:

[Google Scholar citation page](#)

[ResearchGate profiles](#)

[中國期刊全文數據庫](#)

Number of citations*	Author(s) (Names in bold are FH Faculty)	Article Title	Journal/ Book Title
49	<b>石定栩, 朱志瑜</b>	英語與香港書面漢語	外語教學與研究
48	<b>李耀耀</b>	TAPs 翻譯過程研究二十年: 回顧與展望	中國翻譯26 (1), 29-34
48	<b>CMIM Matthiessen</b>	The system of TRANSITIVITY: an exploratory study of text-based profiles	Functions of Language 6 (1), 1-51
48	<b>C Matthiessen</b>	Lexico (grammatical) choice in text generation	Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics
46	<b>CMIM Matthiessen</b>	Descriptive motifs and generalizations	Language Typology: A functional perspective
46	<b>陳鳳儀, 蔡碧芳, 陳克健, 黃居仁</b>	中文句結構樹資料庫的構建(Sinica Treebank)	中文計算語言學期刊/ Computational Linguistics and Chinese Language Processing 4 (2), 87-104
45	<b>C Huang</b>	Mandarin Chinese and the lexical mapping theory: a study of the interaction of morphology and argument changing	Bulletin of the Institute of History and Philology
45	<b>M Warren</b>		Features of naturalness in conversation
43	<b>C Matthiessen, R Kasper</b>	Representation Issues in Systemic Functional Grammar and Systemic Grammar and Functional Unification Grammar.	UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA MARINA DEL REY INFORMATION SCIENCES INST
43	Mie-Chih Tsai, <b>Chu-Ren Huang</b> , Ahrens Kathleen, Chen, Keh-Jiann	Towards a Representation of Verbal Semantics: An Approach Based on Near-Synonyms	Working Papers on Chinese Verbal Semantics. Institute of Linguistics, Academia Sinica
42	R Hasan, <b>CMIM Matthiessen</b> , J Webster		Continuing Discourse on Language: a functional perspective
42	<b>Dingxu Shi</b>	The nature of Chinese wh-questions	Natural Language & Linguistic Theory
40	M Macken, <b>D Slade</b>	Assessment: A foundation for effective learning in the school context	The Powers of Literacy. A genre approach to teaching writing, 203-30
40	<b>Chu-Ren Huang</b> , Fu-Wen Lin	Composite event structure and complex predicates: a template-based approach to argument selection	Proceedings of the Third Annual Meeting of the Formal Linguistics Society of Midamerica
39	<b>Chu-Ren Huang</b> , Nicoletta Calzolari, Aldo Gangemi, Alessandro Lenci, Alessandro Oltramari, Laurent Prévot	Ontology and the Lexicon: A Natural Language Processing Perspective	Cambridge University Press (Publisher)
38	<b>D Slade</b> , H Scheeres, M Manidis, R Iedema, R Dunston, J Stein-Parbury, <b>C Matthiessen</b> , M Herke, J McGregor	Emergency communication: the discursive challenges facing emergency clinicians and patients in hospital emergency departments	Discourse & Communication 2 (3), 271-298
37	<b>DD Qian</b> (author) Paul Bogaards & Batia Laufer-Dvorkin (eds.)	Second language lexical inferring: Preferences, perceptions, and practices	Vocabulary in a Second Language: Selection, Acquisition, and Testing
36	Shoushan Li, <b>Sophia Yat Mei Lee</b> , Ying Chen, <b>Chu-Ren Huang</b> , Guodong Zhou	Sentiment classification and polarity shifting	Proceedings of the 23rd International Conference on Computational Linguistics, 635-643
35	<b>W Cheng</b> , C Greaves, <b>M Warren</b>	The creation of a prosodically transcribed intercultural corpus: The Hong Kong Corpus of Spoken English (prosodic)	
34	<b>CMIM Matthiessen</b>	Tense in English seen through systemic-functional theory	Meaning and form: Systemic functional interpretations, 431-498
34	J Ke, <b>YAO Yao</b>	Analysing Language Development from a Network Approach	Journal of Quantitative Linguistics 15 (1), 70-99
33	<b>W Cheng, M Warren</b>	Inexplicitness: What is it and should we be teaching it?	Applied Linguistics
33	<b>石定栩, 朱志瑜, 王耀耀</b>	香港書面漢語中的英語句法遷移	外語教學與研究
33	<b>W Cheng</b> , C Greaves, JMH Sinclair, <b>M Warren</b>	Uncovering the extent of the phraseological tendency: Towards a systematic analysis of congrams	Applied Linguistics 30 (2), 236-252
33	<b>Chu-Ren Huang</b> , Kathleen Ahrens	Time Passing is Motion	Language and Linguistics, 491-519
33	Ying Chen, <b>S Yat Mei Lee</b> , <b>Chu-Ren Huang</b>	Polyuhk: A robust information extraction system for web personal names	2nd Web People Search Evaluation Workshop (WePS 2009), 18th WWW Conference
32	<b>Chu-Ren Huang</b> , Keh-Jiann Chen, Mei-Chih Tsai, Li-Hi Chang	What can near synonyms tell us?	中文計算語言學期刊
31	<b>Li Lan</b> , Nai-Sum Wong	Phosphatidylinositol 3-kinase and protein kinase C are required for the inhibition of caspase activity by epidermal growth factor	FEBS letters
31	<b>CMIM Matthiessen</b>	Language on language: The grammar of semiosis	Social Semiotics 1 (2), 69-111
31	Li Chang, KJ Chen, <b>CR Huang</b>	Alternation across semantic fields: A study of Mandarin verbs of emotion	International Journal of Computational Linguistics and Chinese Language Processing, 61-80
31	<b>Li Lan</b>	The growing prosperity of on-line dictionaries	English today 21 (03), 16-21
30	<b>C Matthiessen</b> , JR Martin	A response to Huddleston's review of Halliday's Introduction to Functional Grammar	Occasional Papers in Systemic Linguistics 5, 5-74
30	Tokunaga Takenobu, Nicoletta Calzolari, <b>Chu-Ren Huang</b> , Laurent Prevot, Virach Somrertlamvanich, Monica Monachini, Xia Yinglu, Shirai Kiyooki, Thatsanee Charoenporn, Claudia Soria, Yu Hao	Infrastructure for standardization of Asian language resources	Proceedings of the COLING/ACL on Main conference poster sessions
30	<b>CMIM Matthiessen</b> , C Nesbitt	On the idea of theory-neutral descriptions	Functional descriptions: theory in practice 121, 39-85
30	<b>Chu-Ren Huang</b> , Adam Kilgarriff, Yiching Wu, Chih-Ming Chiu, Simon Smith, Pavel Rychly, Ming-Hong Bai, Keh-Jiann Chen	Chinese Sketch Engine and the extraction of grammatical collocations	Proceedings of the Fourth SIGHAN Workshop on Chinese Language Processing
30	<b>Chu-ren Huang</b> , Shu-Kai Hsieh, Jia-Fei Hong, Yun-Zhu Chen, I Su, Yong-Xiang Chen, Sheng-Wei Huang	中文词汇网络: 跨语言知识处理基础架构的设计理念与实践 Chinese wordnet: design, implementation, and application of an infrastructure for cross-lingual knowledge processing	Journal of Chinese information processing, 14-23
30	<b>CMIM Matthiessen</b>	Meaning potential emerging from acts of meaning	Language Learning 59 (s1), 206-229
28	<b>Y JIANG</b>	On the Logical Nature of Pragmatic Inference—Towards a Formal Theory of Pragmatics	Journal of Foreign Languages 3
28	<b>C Matthiessen</b>	The object of study in cognitive science in relation to its construal and enactment in language	Cultural Dynamics 6 (1), 187-242
28	<b>W Cheng, M Warren</b>	Indirectness, inexplicitness and vagueness made clearer	Pragmatics 13 (3)
28	<b>C Matthiessen</b>	Ideas and new directions	Continuum companion to systemic functional linguistics, 12-58
27	Adam Kilgarriff, <b>Chu-Ren Huang</b> , Pavel Rychly, Simon Smith, David Tugwell	Chinese word sketches	ASIALEX 2005: Words in Asian Cultural Context
27	<b>CMIM Matthiessen</b>	Systemic grammar in computation: the Nigel case	Proceedings of the first conference on European chapter of the Association .
26	<b>M Warren</b>	so what have YOU been WORKING on Recently	Compiling a specialised corpus of spoken business English.
26	<b>Chu-Ren Huang</b> , Keh-Jiann Chen	A Chinese corpus for linguistic research	Proceedings of the 14th conference on Computational Linguistics-Volume 4, 1214-1217
26	<b>CR Huang</b> , EIJ Tseng, DBS Tsai, B Murphy	Cross-lingual portability of semantic relations: Bootstrapping Chinese WordNet with English WordNet relations	
26	Li-Hi Chang, Keh-Jiann Chen, <b>Chu-Ren Huang</b>	A lexical-semantic analysis of Mandarin Chinese verbs: Representation and methodology	Computational Linguistics and Chinese Language Processing, 1-18
26	<b>Chu-Ren Huang</b> , Petr Simon, Shu-Kai Hsieh, Laurent Prévot	Rethinking Chinese word segmentation: tokenization, character classification, or wordbreak identification	Proceedings of the 45th annual meeting of the Association of Computational Linguistics (ACL) on interactive poster and demonstration sessions, 69-72
26	K Ahrens, L Chang, K Chen, <b>CR Huang</b>	Meaning representation and meaning instantiation for Chinese nominals	Computational linguistics and Chinese language processing 3 (1), 45-60
25	<b>W Cheng, M Warren</b>	Facilitating a description of intercultural conversations: the Hong Kong Corpus of Conversational English	International Computer Archive of Modern and Medieval English Journal
25	Kathleen Ahrens, Siaw-Fong Chung, <b>Chu-Ren Huang</b>	From lexical semantics to conceptual metaphors: Mapping principle verification with wordnet and sumo	Recent Advancement in Chinese Lexical Semantics: Proceedings of 5th Chinese Lexical Semantics Workshop (CLSW-5), Singapore: COLIPS, 99-106
25	<b>C Matthiessen</b>	Notes on the organization of the environment of a text generation grammar	Natural Language Generation, 253-278
25	<b>CR Huang</b>	Certainty in functional uncertainty	Journal of Chinese Linguistics 20 (2), 247-287
24	<b>Chu-Ren Huang</b> , Louis Mangione	A reanalysis of de: Adjuncts and subordinate clauses	Proceedings of the Fourth West Coast Conference on Formal Linguistics, 80-91
24	<b>Dingxu Shi</b>	Chinese Pidgin English: Its origin and linguistic features	Journal of Chinese linguistics
23	<b>W Cheng, M Warren</b>	The Hong Kong Corpus of Spoken English: language learning through language description	Rethinking language pedagogy from a corpus perspective
20	<b>C Huang</b>	Subcategorized topics in Mandarin Chinese	CLTA Annual Meeting, Nov, 17-19
14	<b>黃居仁, 安可思, 陳克健</b>	A data-driven approach to the mental lexicon: Two studies on Chinese corpus linguistics	中央研究院歷史語言研究所集刊, 151-180

## Examples of some of the most cited publications by our Faculty

### Quick Links:

[Google Scholar citation page](#)

[ResearchGate profiles](#)

[中國期刊全文數據庫 CNKI\\*](#)

Number of citations*	Author(s) (Names in bold are FH Faculty)	Article Title	Journal/ Book Title
----------------------	---	---------------	---------------------

### Sources:

1. Harzing, A.W. (2007) Publish or Perish

2. Google Scholar citation page \*

3. 中國期刊全文數據庫 CNKI \*

4. ResearchGate profiles